JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

MARDI, le 31 *Août* 1813. (No. 243.) *DINGSDAG, den* 31 *Augustus* 1813.

INTERIEUR.

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, un des commandans de la légion-d'Honneur, intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, porte à la connaissance de tous intéressés le suivant

EXTRAIT des minutes de la secrétairerie d'état.

CONSEIL D'ÉTAT.

Extrait du registre des délibérations.

Séance du 13 juillet 1813.

AVIS.

Le conseil-d'état qui d'après le renvoi ordonné par S. M. a entendu le rapport de la section des finances sur celui du ministre de ce département, par lequel il propose de proroger jusqu'au premier novembre prochain les délais accordés par le décret du 2 juillet 1812, aux créanciers de la dette publique hollandaise pour la présentation de leurs titres à l'inscription sur le grand-livre de Hollande, avec perte toute fois des arrérages arriérés et jouissance du semestre courant seulement.

Considérant que quoique la déchéance formelle prononcée par l'article 3 du décret du 2 juillet 1812, contre ceux qui n'auraient pas présentés leurs titres dans les délais prescrits par ledit décret, doive empêcher de prendre une mesure générale pour proroger des délais, il peut cependant y avoir des motifs particuliers pour autoriser l'inscription des créanciers dont l'oubli aurait été absolument involontaire et qui se trouveraient assez punis de leur négligence par la perte des intérêts arriérés.

Est d'avis, qu'il convient d'autoriser le ministre des finances à soumettre avec un rapport à S. M. un tableau des créances de ceux des créanciers de la dette publique de Hollande, qui auront fait leurs titres avant le premier novembre prochain, aux fins d'être relevés de la déchéance par eux encourue pour ne pas avoir présenté leurs titres dans les délais voulus par le décret du 2 juillet 1812, et qui lui paraîtront avoir droit à cette faveur, et que le présent avis soit inséré au bulletin des lois.

Pour extrait conforme,

Le secrétaire-général du conseil-d'état,

(*signé*,) J. G. LOCRÉ.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van Eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijk schatkist in Holland, brengt ter kennisse van alle belanghebbenden het navolgend

EXTRACT uit de minuten van de secretarij van staat.

STAATSRAAD.

Extract uit het register der deliberatien.

Zitting van den 13den julij 1813.

ADVIJS.

De staatsraad, welke, ten gevolge van het renvooi, door Z. M. bevolen, gehoord heeft het rapport van de sectie van finantien, op dat van den minister van hetzelve departement, waarbij door denzelven is voorgesteld, tot den 1sten november aanstaande te prorogeren de termijnen, bij decreet van den 2den julij 1812, aan de houders van effecten van de hollandsche schuld, tot het inleveren van dezelven, ter inschrijving in het grootboek van Holland, verleend, met verbeurte echter van de achterstallige renten, en genot alleen van die over het loopende semestre.

In aanmerking nemende, dat, hoezeer de stellige verbeurdverklaring, bij het 3de artikel van het decreet van den 2den julij 1812 bepaald, tegen diegenen, welke hunne effecten niet binnen de termijnen, bij hetzelve decreet voorgeschreven, hebben aangeboden, het nemen van een' generalen maatregel, om die termijnen te verlengen, moet verhinderen, er nogtans bijzondere redenen kunnen zijn, de inschrijving te autoriseren van zoodanige houders, welke geheel onvrijwillig de bepalingen vergeten hebben, en welke genoeg voor hunne achteloosheid gestraft zouden wezen door het verlies der achterstallige renten.

Is van advijs, dat het gevoeglijk zou zijn, den minister van finantien te autoriseren, met een rapport aan Z. M. voor te leggen een tableau van de effecten der publieke schuld van Holland, van zoodanige houders, welke vóór den 1sten november aanstaande hunne effecten zullen hebben overgelegd, en verzoek gedaan, om te worden ontheven van de verbeurdverklaring, door hen geïncurreerd, wegens het niet presenteren hunner effecten, binnen de termijnen, bij het decreet van den 2den julij 1812, voorgeschreven, en welke houders aan den minister zullen voorkomen op dit faveur regt te hebben, en dat het tegenwoordig advijs in het bulletin der wetten worde geïnsereerd.

Voor extract conform,

De secretaris-generaal van den staatsraad,

(*geteekend*,) J. G. LOCRÉ.

Approuvé au quartier-impérial à Dresde, le 5 août 1813.

(*signé*,) NAPOLÉON.

Par l'Empereur,

Le ministre secrétaire-d'état,

(*signé*,) Le comte DARU.

Pour copie conforme,

Le ministre des finances,

(*signé*,) Le duc DE GAËTE.

En conséquence tous les porteurs de créances faisant partie de la dette publique de Hollande, qui par une négligence involontaire ont encourru la déchéance préscrite par le décret du 2 juillet 1812 et désireraient d'en être relevés, sont exhortés à faire usage de l'occasion qui leur est donnée par la décision favorable de S. M. comprise dans le précédent avis, et adresser *au plutôt* pour qu'il puisse y rester le tems nécessaire pour l'examen des pièces, et en *tout cas avant le premier novembre* prochain, au conseiller-d'état, intendant-général des finances et du trésor-impérial en Hollande, ou bien à remettre en personne au bureau du secrétaire-général de l'intendance un mémoire contenant les motifs de la négligence qui a été commise, et la demande aux fins d'être relevé de la déchéance encourrue; à ce mémoire devront être joints les titres originaux des créances pour lesquels ils réclament cette faveur, munis d'une liste indicative de ces titres.

Le délai fixé au premier novembre échû, aucune réclamation ne sera plus admise, comme aussi l'on ne prendra aucune note des mémoires qui ne seraient pas munis des titres.

Et comme il conste au conseiller-d'état intendant-général qu'il existe auprès des tribunaux et ailleurs, des dépôts d'effets qui sont tombés dans les termes de la déchéance, et qui ne peuvent être remis aux ayants-droit, tous ceux qui sont dépositaires de tels effets sont invités de les faire connaitre avec des états indicatifs à l'intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, avant le premier octobre prochain.

Les mêmes indications sont requises de tous les effets qui par différentes causes peuvent se trouver sous des scellés, afin de prévenir l'application définitive de la déchéance.

Amsterdam, le 26 août 1813.

Le conseiller-d'état intendant-général,

GOGEL.

MARINE.

Le commissaire à l'inscription maritime, chef du service en Frise, prévient tous les patrons de ce département, qui commandent des navires en barques, faisant le cabotage ou la pêche, que conformément à l'article 1er du décret du 25 octobre 1806, ils ne sont point assujetis au droit de patente; ceux en conséquence qui auraient payé ce droit auquel il ne devaient pas être imposés, peuvent en réclamer le remboursement qui leur est du.

Prévient en outre les dénommés ci-après, qu'ils peuvent se présenter à son bureau, pour y recevoir des mandats de paiement de ce qui leur revient en décompte de solde sur les divers bâtimens de l'escadre du Texel, savoir:

Goedgekeurd in het keizerlijk hoofdkwartier van Dresde, den 5den augustus 1813.

(*geteekend*,) NAPOLEON.

Van wege den Keizer,

De minister secretaris van staat,

(*geteekend*,) de graaf DARU.

Voor gelijkluidend afschrift,

De minister der finantien,

(*geteekend*,) De hertog VAN GAËTA.

Wordende dienvolgens alle houders van zoodanige effecten, een gedeelte uitmakende van de publieke schuld van Holland, welke door onvrijwillig verzuim de verbeurdverklaring, bij het decreet van den 2den julij 1812 bepaald, hebben geïncorreerd, en verlangen mogten van die verbeurdverklaring te worden vrijgesteld, aangemaand, zich de gelegenheid daartoe, door Zr. Ms. gunstige decisie, in het voorschreven advijs voorkomende, gegeven, ten nutte te maken, en alzoo *ten spoedigsten*, ten einde er nog tijd tot examinatie der stukken overblijve, *immers en in allen gevalle vóór den eersten november aanstaande*, aan den staatsraad, intendant-generaal der finantiën en van de keizerlijke schatkist in Holland doen toekomen of in eigen persoon, ten burele van den secretaris-generaal der intendance, over te geven eene memorie, inhoudende de redenen van het begaan verzuim en verzoek, van de verbeurdverklaring te worden vrijgesteld. Zullende bij dezelve memorie moeten worden gevoegd de originele effecten, voor welke zij hetzelve faveur verzoeken, omgeslagen door eene lijst, waarop dezelve zijn omschreven.

De op den 1sten november gestelde termijn verstreken zijnde, zullen geene meerdere aangaven worden aangenomen, zoo als ook op de aangaven, welke niet van de effecten zelve voorzien zijn, geen regard zal worden geslagen.

En nademaal aan den staatsraad intendant-generaal is gebleken, dat bij de regtbanken en elders effecten zijn gedeponeerd, welke in de termen der verbeurdverklaring zijn gevallen, en welke niet aan de regthebbenden kunnen worden ter hand gesteld, worden alle diegenen, bij welke zoodanige effecten zijn gedeponeerd, uitgenoodigd, daarvan, met specifieke staten, aan den intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist opgave te doen vóór den eersten october aanstaande.

Dezelve opgave worden gevorderd van alle de effecten, welke door verschillende redenen onder verzegeling mogten liggen, ten einde de algeheele toepassing van de verbeurdverklaring voor te komen.

Amsterdam, den 26sten augustus 1813.

De staatsraad intendant-generaal,

GOGEL.

MARINE.

De commissaris tot de maritime inschrijving, chef van den dienst in Vriesland, verwittigt alle schippers van dat departement, welke vaartuigen en schuiten, de kustvaart of de visscherij drijvende, voeren, dat, overeenkomstig art. 1 van het decreet van den 25 october 1806, zij niet onderhevig zijn aan het regt van patent; dienvolgens zullen diegenen, welke dit regt, waarmede zij niet moesten zijn belast, zouden hebben betaald, de hun verschuldigde teruggave er van kunnen vorderen.

Verwittigt daarenboven de hierna genoemden, dat zij zich bij zijn bureau kunnen vervoegen, om aldaar mandaten van betaling te ontvangen, wegens hetgeen hun op afteekening van soldij dor verschillende schepen van het eskader van Texel is verschuldigd, te weten:

GELDT (LIEUWE)	de Hallum	Chargeur. (Geschut-lader).
HENDRIKS (WILLEM)		Matelot, 1ère classe (Matroos van de 1ste klasse).
EVERTS (JAN)	— Harlingue	Idem. Idem.
JACOB (LEDTJE)	— Dokkum	Idem. Idem.
SEVERYN (GERRIT)	— Dokkum	Matelot, 3e classe (Matroos van de 3de klasse).
MOLENAAR (DOUWE ENGELS)	— Vlieland	Idem. Idem.
DIRKS (CORNELIS)	— Harlingue	Idem. Idem.
KLOK (PIETER WYLAND)	— Vlieland	Idem. Idem.
HENDRIKS (HENDRIK)	— Lemmer	Idem. Idem.
HENDRIKS (BEREND)	— Harlingue	Idem. Idem.
EBELES (JOHANNES)		Idem. Idem.
HENDRIKS (HENDRIK)		Chef de pièce (Stuk-kommandeur).
RENTS (JAN JANSSEN)	— Terschelling	Quartier-maître (Kwartier-meester).
PAUL (PAULUS)	— Bergum	Matelot, 3e classe (Matroos van de 3de klasse).
DYKSTRA (AGE)	— Ylst	Idem. Idem.
CORPIETERS (JOHANNES)	— Harlingue	Aspirant 1ère classe (Aspirant van de 2de klasse).
BOUMA (PIETER)	— Sneek	Matelot, 3e classe (Matroos van de 3de klasse).
GERBENS (DOUWE)	— Sneek	Apprentif marin (Kweekeling).
JAKKELES (JOUKE)	— Woudsend	Idem. Idem.
SLOTENHEFFER (JACOB)	— Leeuwarde	Mousse (Jongen).
FORRENZEE (JEAN)	— Leeuwarde	Matelot, 1ère classe (Matroos van de 1ste klasse).
SIETSENS (PIETER)	— Pæsens	App. marin (Kweekeling).
VAN DEN HOF (AART)	— Dragten	Matelot, 3e classe (Matroos van de 3de klasse).

J A C Q U E T.

AMSTERDAM, *le* 28 *Août*.

On a reçu la nouvelle certaine qu'après de brillans avantages obtenus pendant plusieurs jours consécutifs, S. A. le maréchal prince d'Eckmühl a détruit tout un corps ennemi commandé par le général *Walmoden*.

Les débris de ce corps se sont retirés sur Rostock.

— Par jugement du tribunal de police correctionnelle séant à Hoorn, en date du 13 de ce mois, le nommé *Gerrit Diependaal*, demeurant à Zype-Karspel, a été condamné à une amende de cent francs et aux frais, comme convaincu d'avoir exercé l'art de guérir et d'avoir pris les qualités de médecin, chirurgien et apothicaire sans être muni d'aucun titre et d'aucune autorisation légale.

(*Feuille politique du dép. du Zuyderzée.*)

HAMBOURG, *le* 23 *Août*.

Nous recevons des nouvelles du quartier-général du 13e corps.

L'ennemi avait brûlé le pont de Zahrendorf. Cet obstacle n'a pu arrêter l'ardeur des troupes. Ce pont a été rétabli dans un quart-d'heure, et l'ennemi a été mené battant jusqu'en avant de Wastoff; il se replie sur tous les points.

Le 22, M. le maréchal avait son quartier-général en avant de Wastoff, et M. le général comte *Loison* était à Cammin, marchant sur Wittembourg.

Toutes les troupes impériales et la division danoise étaient en ligne. (*Feuille politique du dép. du Zuyderzée.*)

PARIS, *le* 23 *Août*.

On a reçu aujourd'hui des nouvelles de l'Empereur, en date du 18 août. S. M. avait son quartier-général à Görlitz, et continuait à jouir de la meilleure santé.

— S. M. l'Impératrice-Reine et Régente est partie ce matin, à huit heures pour Cherbourg.

— Le sénat a tenu aujourd'hui une séance extraordinaire.

— Le 10 de ce mois, vers huit heures du matin, on a lâché dans la jardin des Tuileries des pigeons qui

AMSTERDAM, *den* 28 *Augustus*.

Men heeft de zekere tijding ontvangen, dat, na schitterende voordeelen gedurende verscheiden achtereenvolgende dagen te hebben behaald, Z. H. de maarschalk prins van Eckmühl een geheel vijandelijk korps, onder bevel van den generaal *Walmoden*, vernield heeft.

Het overschot van dat korps is op Rostok terug getrokken.

— Bij vonnis van de regtbank van correctionele politie, te Hoorn zitting houdende, van den 13den dezer maand, is de persoon van *Gerrit Diependaal*, wonende te Zijpe-Karspel, veroordeeld geworden tot eene boete van honderd francs en tot de kosten, als overtuigd geworden zijnde, de geneeskunde te hebben uitgeoefend, en de hoedanigheden van geneesheer, heelmeester en apotheker te hebben aangenomen, zonder van eenigen titel te zijn voorzien, noch een legaal verlof daartoe bekomen te hebben. (*St. dagb. v. h. dep. der Zuiderz.*)

HAMBURG, *den* 23 *Augustus*.

Wij ontvangen heden tijdingen van het hoofdkwartier van het 13de korps.

De vijand had de brug van Zahrendorf verbrand. Die hindernis heeft de drift der troepen niet kunnen tegenhouden. Die brug is in een vierde uurs hersteld en de vijand al vechtende tot voorwaarts Wastoff terug gedreven geworden; hij repliëert op alle punten.

Den 22sten, had de maarschalk zijn hoofdkwartier voorwaarts Wastoff, en de generaal graaf *Loison* was te Cammin, op Wittemberg marcherende.

Alle de keizerlijke troepen en de deensche divisie waren in linie. (*Staatk. dagb. van het depart. der Zuiderz.*)

PARYS, *den* 23 *Augustus*.

Men heeft heden tijdingen van den Keizer, onder dagteekening van den 18den augustus, ontvangen. Z. M. had zijn hoofdkwartier te Görlitz, en genoot bij voortduring de beste gezondheid.

— H. M. de Keizerin-Koningin en Regentes, is dezen morgen naar Cherburg vertrokken.

— De senaat heeft heden eene buitengewone zitting gehouden.

— Den 10 dezer maand, des ochtends, omstreeks acht uren, heeft men in den tuin der Tuileriën eenige

avaient été apportés de Liége et de Namur. Deux de ces pigeons voyageurs sont arrivés le même jour à onze heures du matin à Liége; un troisième y est arrivé dans la soirée, et un quatrième, le 12. Trois des pigeons qui étaient venus de Namur, le jour de leur départ de Paris; un quatrième y est arrivé le 13.

(*Journal de l'Empire.*)

EXTERIEUR.

GRAND-DUCHÉ DE FRANCFORT.

FRANCFORT, *le 18 Août.*

Suivant la gazette de Breslau, les Français usent de toutes sortes de ménagemens envers les habitans de Bernbourg, à cause de la bonne conduite que ces derniers ont observée à l'égard des Français, lors de leur retraite. (*Journal de Paris.*)

Du 19.

Les gazettes de Vienne ont manqué aujourd'hui pour la première fois, et celles de Prague pour la seconde. (*Journal de l'Empire.*)

SAXE.

LEIPSIC, *le 11 Août.*

Le 3e corps de cavalerie, commandé par M. le duc de Padoue, se trouve toujours à Leipsic et dans les environs. Ce corps a célébré hier la Saint-Napoléon, et les braves Saxons ont pris part à la gaîté et à l'enthousiasme des Français.

La correspondance de Prague à Dresde, et de Dresde à Prague, est très-active; les couriers se succèdent sans interruption.

Le corps polonais qui était campé à Pirna doit se rendre à Dresde pour y relever la garnison actuelle.

(*Gazette de France.*)

Du 16.

L'Empereur est parti de Dresde hier à cinq heures du soir. S. M. est sortie par la porte de Pirna.

(*Journal de l'Empire.*)

BAVIÈRE.

AUGSBOURG, *le 16 Août.*

La poste de Vienne est arrivée aujourd'hui et contient peu de nouvelles. La baisse des fonds publics continue. (*Moniteur.*)

L'armée du camp de Nymphenbourg continue sa marche. Les troupes bavaroises qui n'en faisaient point partie se rassemblent à Munich, pour former un corps d'observation de 10,000 hommes.

Du 17.

Nous sommes dans une grande incertitude sur ce qui se passe à Prague. La poste de cette ville nous manque depuis six jours.

Indépendamment du corps d'armée de l'Inn, commandé par le général *de Wrede*, nous avons encore des garnisons dans les forteresses de la Bavière, 6000 hommes en Saxe, et un régiment à Dantzic.

(*Journal de l'Empire.*)

duiven losgelaten, welke van Luik en Namen waren aangebragt. Twee dezer reizende duiven zijn nog denzelfden dag, des ochtends ten elf uren, te Luik aangekomen; een derde er des avonds aankwam en een vierde den 12den. Van de duiven, die van Namen naar Parys gezonden waren, zijn er insgelijks drie, op den dag van derzelver vertrek uit Parys, te Namen aangekomen; een vierde er den 13den aankwam.

(*Journal de l'Empire.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

GROOT-HERTOGDOM FRANKFORT.

FRANKFORT, *den 18 Augustus.*

Volgens de courant van Breslau, ontzien de Franschen op alle wijze de inwoners van Bernburg, uithoofde van het goed gedrag, dat deze laatsten ten opzigte der Franschen, tijdens hunnen aftogt, gehouden hebben.

(*Journal de Paris.*)

Van den 19den.

De couranten van Weenen hebben heden voor het eerste, en die van Praag voor de tweede keer ontbroken. (*Journal de l'Empire.*)

SAXE.

LEIPZIG, *den 11 Augustus.*

Het 3de korps kavalerie, door den hertog van Padua gekommandeerd wordende, is steeds te Leipzig en in derzelver ommestreken. Dat korps heeft gister Saint-Napoleon gevierd, en de dappere Saxers hebben aan de vrolijkheid en geestdrift der Franschen deel genomen.

De correspondentie tusschen Praag en Dresde, en Dresde en Praag, is zeer levendig; de couriers volgen elkander zonder tusschenpozing op.

Het poolsch korps, dat te Pirna gekampeerd was, moet zich naar Dresde begeven, ten einde aldaar de tegenwoordige bezetting te vervangen. (*G. de France.*)

Van den 16den.

De Keizer is gister ten vijf uren des avonds van Dresde vertrokken. Z. M. is de poort van Pirna uitgereden.

(*Journal de l'Empire.*)

BEIJEREN.

AUGSBURG, *den 16 Augustus.*

De post van Weenen is heden aangekomen, doch bevat weinig nieuws. De daling der publieke fondsen gaat bij aanhoudendheid voort. (*Moniteur.*)

Het leger van het kamp van Nymphenburg zet deszelfs marsch voort. De beijersche troepen, die daarvan geen gedeelte uitmaakten, komen te München bijeen, om een observatie-korps van 10,000 man te vormen.

Van den 17den.

Wij zijn over hetgeen te Praag voorvalt in eene groote onzekerheid. De post van die plaats ontbreekt ons sedert zes dagen.

Behalve het leger-korps van de Inn, dat door den generaal *von Wrede* gekommandeerd wordt, hebben wij nog garnizoen in de vestingen van Beijeren, 6000 man in Saxe, en een regement te Dantzig.

(*Journal de l'Empire.*)

HUWELYKS- EN STERF-BERIGTEN.

, Heden zijn getrouwd,

LEEUWARDEN, den 30 augustus 1813.

H. M. SPEELMAN WOBMA, en A. H. CATS.

, Heden stierf, aan de gevolgen eener beroerte, in den ouderdom van 50 jaren, mijn hartelijk geliefde echtgenoot, den heer DIRK ANTONY REITZ, met wien ik 25 jaren in den allergelukkigsten echt mogt doorbrengen. Ik betreur reeds met mijne twee dochters en behuwd-zoon, dit smertelijk verlies, terwijl de tijding hiervan gewis ook mijnen afwezenden zoon, de gevoeligste wonde zal toebrengen.

UTRECHT, den 25 augustus 1813.

A. E. VAN PESCH, wed. D. A. REITZ.

De AFFAIRE wordt gecontinueerd.

LEEUWARDE, chez D. R. SMEDING, et M. KOON